

Vorliebe in möglichst zahlreichem Kreise. Endlich
tabelle Sir C. Wood noch die wenig genügenden
Marsch- und Krafteinrichtungen der Freiwilligen,
kurz, man ersieht mit überzeugender Klarheit, daß
die englischen Freiwilligenorganisationen die Probe
auf ihre Selbstständigkeit noch recht mangelhaft be-
standen haben. Erwägt man nun, daß in neuerer
Zeit von den Demagogen aller Art, welche den
stehenden Truppen gram sind, die Errichtung von
Milizen anstatt der Beibehaltung des jetzigen
Heerwesens gewünscht und gepredigt wird, so
erhebt sich die Frage, ob ein solches Heerwesen
Militärschulung ein so leichtes Stück
Arbeit ist. In England bestehen diese Forma-
tionen nun schon lange, und doch rechnet man
sie in den Armeekreisen nicht für voll. Wenn die
parlamentarischen und parteipolitischen Gegner des
„Milesch“ nicht so fanatisch verblendet wären, sie
kommen aus dem militärischen Urtheil eines so
anerkannt tüchtigen Truppenführers wie Sir
Gwyn Wood wohl mancherlei lernen.

Schweden und Norwegen.
Christiania, 18. August. Im oberen Stör-
dal, im Munde Drontheim, fand vorgestern ein
großer Erdbeben statt; ein Häuserpaar mit zwei
Etagen verschwand mit der ganzen Viehbe-
satzung in die Tiefe, sodann stürzten noch von drei
Bauernhöfen gegen 30 Hektar Land ab und ver-
störten die Gegend in einer Länge von 1500
Metern. Weitere Abrutschungen werden erwartet.

Rußland.
Die landesherrliche Verordnung, betreffend
die Erhebung der finnischen Zölle gegen Deutsch-
land, vom 10. d. M., sowie das im Anschluß
hieran seitens des kaiserlichen Senats für Finn-
land an die finnische Ober-Zollbehörde gerichtete
Schreiben vom gleichen Datum lauten in Ueber-
setzung folgendermaßen:

Uebersetzung.
Seiner kaiserlichen Majestät Allergnädigste Kom-
mandation, betreffend Erhebung besonders erhöhter
Zollabgaben für Waaren, welche aus dem deutschen
Reich nach Finnland eingeführt werden.

Gegeben zu Helsingfors am 10. August 1893.
Wir Alexander der Dritte, von Gottes
Gnaden Kaiser und Selbstherrscher aller Rußen,
Bar von Polen, Großfürst von Finnland &c. &c.
thun kund: Nachdem im Kaiserreich entsprechende
Bestimmungen erlassen worden betreffend besonders
erhöhte Zollabgaben für Waaren, welche aus
Deutschland eingeführt werden, haben Wir auf
diesbezüglichen unterthänigen Vorschlag für gut
befunden, in Gnaden zu bestimmen, daß auf
deutsche Waaren, welche ins Großfürstenthum
Finnland eingeführt werden, die im Zolltarif für
Finnland angegebenen Zölle um fünfzig Pro-
zent erhöht werden sollen, indem Wir zugleich un-
sern Senat für Finnland beauftragen, unverzüglich
diesbezüglichen Verfügungen auszufertigen, welche
zur Ausführung dieser Unserer gnädigen Willens-
meinung erforderlich sind.

Dieses Allen, die es angeht, zur unterthänigsten
Nachachtung.

Helsingfors, am 10. August 1893.
Iant Seiner kaiserlichen Majestät Eigenen Be-
schlusses und in Seinem hohen Namen Sein
verordneter Senat für Finnland.

(Folgt die Unterschriften.)
Schreiben des kaiserlichen Senats für Finn-
land an die Ober-Zollbehörde betreffend Erhebung
besonders erhöhter Zollabgaben für Waaren, welche
aus dem deutschen Reich nach Finnland eingeführt
werden. Ausgefertigt zu Helsingfors am 10. August
1893.

In Seiner kaiserlichen Majestät Höchstem Namen
Sein Senat für Finnland.

An die Ober-Zollbehörde.
Nachdem Seine kaiserliche Majestät durch
Allergnädigste Kommandation vom heutigen Tage
bestimmt hat, daß auf deutsche Waaren, welche
ins Großfürstenthum Finnland eingeführt werden,
die im Zolltarif für Finnland angegebenen Zölle
um fünfzig Prozent erhöht werden sollen, und Seine
kaiserliche Majestät zugleich dem kaiserlichen
Senat befohlen hat, unverzüglich die be-
treffenden Verfügungen auszufertigen, welche be-
züglich der Ausführung dieser Willensmeinung er-
forderlich sind, hat der kaiserliche Senat für gut
befunden, zu verordnen,

daß die erwähnte Allerhöchste Bestimmung
vom 11. August d. J. einschließlich ab in Kraft
treten soll, jedoch mit der Maßgabe, daß
Waaren, welche mit Schiffen eingeführt werden,
die vor dem oben genannten Tage in einem fin-
nischen Hafen eingelaufen sind, nach dem gel-
tenden Zolltarif, ohne Zollserhöhung verzollt werden
sollen;

daß die in Rede stehende Erhöhung auch für
die Einfuhrabgabe auf Tabak berechnet werden
soll; sowie

daß Sie unverzüglich sämtliche Zollstellen
im Lande wegen Befolgung der vorstehenden Ver-
ordnung telegraphisch zu verständigen haben.

Helsingfors, am 10. August 1893.

In Seiner kaiserlichen Majestät Höchstem Namen
Sein Senat für Finnland.

(Folgt die Unterschriften.)

Petersburg, 18. August. Nach einer amt-
lichen Mitteilung ist hier am 15. d. M. ein
Soldat an Cholera gestorben. Der heute ver-
öffentlichte Cholerabericht meldet: Im Gouverne-
ment Vladimir vom 6.—12. August 17 Erkrankun-
gen, 4 Todesfälle, vom 10. Juli bis 5. August
im Gouvernement Wologda 6 Erkrankungen, 2
Todesfälle, im Gouvernement Rost 142 Erkrankun-

gen, 51 Todesfälle, im Gouvernement Mohilew
2 Erkrankungen, 2 Todesfälle, im Gouverne-
ment Perm 3 Erkrankungen, 3 Todesfälle, im
Gouvernement Saratow 28 Erkrankungen, im
Gouvernement Sibirsk 2 Erkrankungen, im
Lagerbet am 11. August 2 Erkrankungen, 1
Todesfall, im Gouvernement Tambow am 6.
August 3 Erkrankungen, 1 Todesfall, im Gouver-
nement Taurien vom 7. bis 14. August 25 Er-
krankungen, 11 Todesfälle, im Gouvernement
Tomek am 11. August 2 Erkrankungen, 1 Todes-
fall, im Kubangebiet vom 3. bis 9. August 7
Erkrankungen, 5 Todesfälle, im Gouvernement
Tiflis vom 8. bis 11. August 6 Erkrankungen,
1 Todesfall, im Gouvernement Charkow vom 6.
bis 11. August 24 Erkrankungen, 15 Todesfälle.

Rumänien.
Bukarest, 18. August. In den letzten 24
Stunden sind an der Cholera in Braila 9 Perso-
nen erkrankt und 2 gestorben, in Sulina 10
Personen erkrankt und 3 gestorben, in Galatz 10
Personen erkrankt und 7 gestorben, in Jassi 5
Personen erkrankt und 2 gestorben.
Denie früh 4 Uhr 30 Minuten wurden in
Bukarest drei heftige Erdstöße verspürt.

Afien.
Bombay, 18. August. (Meldung des „New-
Yorker Bureaus“.) Um neuerlichen Zusammen-
stößen der Muhammedaner und Hindus vorzu-
beugen, wurde eine Kanone bei der Jama-Moschee
aufgestellt. Während der Gebete der Muhamme-
daner nahm ein General-Kapitän mit einem
starken Truppenaufgebot vor der Moschee Auf-
stellung. Der Tuchmarkt und die Magazine sind
wieder eröffnet.

Bangkok, 18. August. Das englische Ka-
nonenboot

Das Geheimnis des Amerikaners.

Roman von Reinhold Dr. Mann.
(Abgeschlossen)

80)

(Schluß.)

Nachdem Fritz ein paar Sekunden lang anscheinend verständnislos seine Umgebung gemustert hatte, überfiel es sein wachsbildendes Antlitz mit einem Mal wie ein sonniges Rätsel.

„Fräulein Edith“ — flüsterte er — „Sie sind bei mir — und Du auch, Rudolf! — Ah, das ist gut!“

Auf die zärtlich angstvolle Frage nach seinem Befinden, die fast gleichzeitig aus Beider Munde kam, antwortete er mit einem Ausdruck der Aufrichtigkeit, der jedenfalls all ihre Besorgnisse versöhnend sollte:

„Es geht mir recht gut — ich leide gar keine Schmerzen — es wird gewiß nicht viel zu bedeuten haben!“

Das Sprechen strengte ihn sichtlich an und Rudolf sah ihn darum herzlich, sich zu schämen. Der Verwundete lag denn auch eine lange Weile schweigend da; aber er fiel nicht wieder in die frühere Ohnmacht zurück und seine klaren, klugen Augen, die einen ganz eigenen Glanz angenommen hatten, blieben weit geöffnet.

„Sie sollten sich endlich zur Ruhe begeben, Fräulein Edith“, mahnte Rudolf leise, „der Tag beginnt bereits zu dämmern und nach den furchtbaren Erregungen dieser Nacht sind Sie der Schonung sicher bedürftig.“

Mit ruhiger Entschiedenheit schüttelte sie ablehnd das Köpfchen.

„Ich fühle kein Verlangen nach Ruhe, und so ange ich mich noch aufrecht zu erhalten vermag, werde ich diesen Platz gewiß keinem Anderen räumen.“

Für mich empfangen Sie Bruder diese Wunde, und nicht, was ich für ihn zu thun vermag, wird hinreichen können, meine Dankeschuld zu zahlen.“

Wie leise sie auch gesprochen hatte, Fritz mußte ihre Worte dennoch verstanden haben, denn nach einer kleinen Weile sagte er, ihr sein Gesicht zuwendend:

„Doch, Fräulein Edith, Sie könnten sie zahlen — aber ich habe nur nicht recht den Muth, Sie darum zu bitten.“

„D, ich beschwöre Sie, Fritz, sprechen Sie — sprechen Sie schnell! Es giebt nichts, daß ich nicht ohne Besinnen thäte, um Ihnen eine Freude zu bereiten.“

„So geben Sie mir Ihre Hand!“ — wie er leise, „und auch Du, Rudolf —“ und wie ich Eure Hände jetzt in einander lege, so sollt Ihr sie selbst halten Euer Leben lang! Ich weiß ja, daß Ihr Euch gut seid — und ich werde gewiß viel leichter sterben, wenn ich mir einreden darf, daß ich es gewesen bin, der Euch zusammengeführt hat. Oder habe ich doch mehr geleidet, als Sie gewähren können, Fräulein Edith?“

Das junge Mädchen neigte sich über ihn und küßte ihn auf die Stirn, aber sie zog ihre Hand nicht aus derjenigen des Kandidaten, und wenn sie auch kein Wort mit einander sprachen, ja, wenn auch sogar ihre Augen vermieden sich zu begegnen, so wußte doch jedes von ihnen, daß das Band, welches dieser Augenblick zwischen ihnen gewebte, durch nichts mehr zerissen werden könne als durch den Tod.

Und die Minuten verrannen, ohne daß sie ihres kühnen Aht hatten. Auf einigen nabegelegenden Höfen krächzte die Möhre, und ein mattröhrer

Schimmer, der Schimmer der Morgenröthe, fluthete durch das Gemach.

„Fräulein Edith — ich — ich habe Sie sehr lieb gehabt!“ kam es kaum vernehmlich, leicht wie ein Hauch, von den Lippen des Verwundeten, und ein wahrhaft verkündender Schimmer breitete sich über seine Züge, da er den weichen lebenswarmen Mund Ediths für einen Moment auf dem feinsten fühlte.

„Albarmherziger Gott, er stirbt!“ rief Rudolf hervor, da er diese Veränderung auf dem Gesicht seines Bruders bemerkte, aber Edith, die sich wieder aufrichtete hatte, bedeutete ihm zu schweigen und eine felsenfeste Zuversicht klang aus ihrer Stimme, da sie sagte:

„Nein, er wird leben! — Dem so grausam kann der Himmel nicht sein, ihn uns jetzt zu nehmen!“

Sechs Wochen später gab es bei einem Berliner Kunsthändler eine Versteigerung, zu der sich nicht nur Sammler und Liebhaber, sondern auch eine große Zahl von Neugierigen aus der guten Gesellschaft der Hauptstadt drängte. Die gesammte Einrichtung des verstorbenen Herrn William Forrester war es, welche da unter den Hammer kam und viele von den eleganten Damen, welche sich bei der Auktion eingefunden hatten, mochten wohl in der stillen Hoffnung gekommen sein, daß sich ihren neugierigen Augen bei dieser Gelegenheit ein Bispel des Schöneren bieten werde, der zum allgemeinen Verdruck diese Forrester'sche Angelegenheit für die Öffentlichkeit noch immer umgab.

Aber die Erwartung wurde getäuscht und es ging bei dem meistbietenden Verkauf einer außerordentlichen Bilder und Skulpturen, dieser kostbaren Beute und Teppiche genau so nüchtern und

geschäftsmäßig zu wie bei allen anderen derartigen Versteigerungen. Auch von der bisherigen Besitzerin der werthvollen Schätze, in deren Auftrag die Veräußerung erfolgte, von Fräulein Mand Forrester, war während dieser fünf Tage weder in dem Lokal des Kunsthändlers noch sonstwo in Berlin etwas zu erblicken. Man wußte nichts Anderes, als daß sie nach etwa einwöchentlichem Aufenthalt die Hauptstadt des deutschen Reiches wieder verlassen hatte und daß drei Tage später „statt jeder besonderen Meldung“ in den Zeitungen ihre Verlobung mit dem Baron von Traunstein angezeigt worden war. Daben, daß dieser Verlobung in aller Stille auf der Festinsel Helgoland bereits die Vermählung gefolgt war, ahnte man in der neugierigen Berliner Gesellschaft freilich nicht das Geringste, und das junge Ehepaar hatte um so weniger Veranlassung, die Kunde von dem nur für sie selbst bestimmten Ereigniß mit besonderer Eile dahin gelangen zu lassen, als es Mand's unüberwindlicher Entschluß war, nie mehr nach Berlin zurückzukehren. Der Baron von Traunstein hatte eine reizende Villa am Lago Maggiore erworben, und dort bereiteten die Neuvermählten mit aller Empfangsbegabe, die ihnen ihr junges Glück verlieh, ein behagliches Nestchen nicht nur für sich selbst, sondern auch für den Besuch, der in den ersten Tagen des Herbstes seinen Einzug bei ihnen halten sollte.

Dem gemeinsamen Fritz Hellborn war zur vollen Wiederherstellung und Kräftigung seiner Gesundheit ein Winteraufenthalt in Italien verordnet worden, und die junge Baronin v. Traunstein hatte sich's nicht nehmen lassen, ihn und seinen Begleiter für diesen Aufenthalt das eigene neue Heim zur Verfügung zu stellen. Diese Begleiter aber waren natürlich keine Anderen, als Rudolf Hellborn und Edith, seine in Glückseligkeit und

Kirchliche Anzeigen
zum Sonntag, den 20. August (12. n. Trinitatis).
Schloßkirche:
Herr Pastor de Bourdeau um 9 1/2 Uhr.
Herr Konfirmanden-Brudert um 10 1/2 Uhr.
(Nach der Predigt Beichte und Abendmahl.)
Herr Konfirmanden-Brudert um 5 Uhr.
Jakobikirche:
Herr Prediger Steinmetz um 10 Uhr.
(Nach der Predigt Beichte und Abendmahl.)
Herr Prediger Dr. Schöps um 2 Uhr.
Herr Prediger Dr. Schöps um 5 Uhr.
Johanniskirche:
Herr Militärkapellmeister Kramm um 9 Uhr.
(Militärorgeldienst.)
Herr Pastor prim. Müller um 10 1/2 Uhr.
(Nach der Predigt Beichte u. Abendmahl.)
Herr Pastor prim. Müller um 2 Uhr.
(Zugendorgeldienst.)
Peter- und Paulskirche:
Herr Pastor Kier um 10 Uhr.
(Nach der Predigt Beichte und Abendmahl.)
Herr Prediger Hager um 3 Uhr.
Evangelische Kirche (Neustadt):
Vorm. 9 Uhr Beichte, 9 1/2 Uhr Predigt u. Abendmahl.
Herr Pastor Schulz.
Nachm. 5 1/2 Uhr Katechese mit der Jugend: Herr Pastor Schulz.
Evangelische Zionskirche:
(Gefäßorgeldienst.)
Herr Pastor Joeller um 10 Uhr.
Vapiti-Kapelle (Johanniskir. 4):
Vorm. 9 1/2 u. Nachm. 4 Uhr: Herr Prediger Weber.
Saal des Gertrud-Stifts:
Herr Prediger Dr. Schöps um 9 Uhr.
Seemannskirche (Krautmarkt 2, II.):
Herr Vikar Gens um 10 Uhr.
Scharnhorst-Kir. 8, Hof part.:
Um 10 Uhr Sonntagsschule: Herr Stadtmittler Blant.
Dienstags und Mittw. Abend 8 1/2 Uhr Bibelstunde:
Herr Stadtmittler Blant.
Lutherkirche:
Herr Pastor Kramm um 10 Uhr.
Herr Prediger Dinn um 2 1/2 Uhr.
Um 6 Uhr Versammlung des Jungfrauen-Vereins:
Herr Pastor Kramm.
Evangelien:
Herr Vikar Behrendt um 10 Uhr.
1/2 Uhr Kindergottesdienst: Herr Prediger Behrendt.
Salem (Tornei):
Herr Pastor Schlap um 10 Uhr.
Herr Prediger Behrendt um 6 Uhr.
Knechtsteden (Hofallee):
(Gottesdienst für die Luth.-Parochie.)
Herr Prediger Müller um 10 Uhr.
Kirche der Kindermissionen:
Herr Pastor Bernhardt um 10 Uhr.
Remis (Schulhaus):
Herr Prediger Bräuer um 10 Uhr.
Friedens-Kirche (Grabow):
Herr Pastor Wans um 10 1/2 Uhr.
(Nach der Predigt Beichte und Abendmahl.)
Um 3 Uhr Feier des Stiftungsfestes des Grabower
Evangel. Männer- und Jünglings-Vereins: Herr
Prediger Rahn.
Matthäus-Kirche (Wedow):
Herr Pastor Deike um 10 Uhr.
Herr Prediger Hermann um 2 1/2 Uhr.
Luth.-Kirche (Zühlow):
Herr Prediger Hermann um 10 Uhr.
Herr Pastor Deike um 2 1/2 Uhr.
Pommernsdorf:
Um 9 Uhr Gottesdienst.
Schonne:
Um 11 Uhr Gottesdienst.

Sonntag und Dienstag Abend 8 Uhr Evangelisations-
Versammlung im Konzeptsaal, Auguststr. 48, 1. Etz.
Sing. 4. Zehr. — Mittwoch Abend 8 Uhr im Saal
der Mollerei-Schule Cederberg Falkenwälderstr. 62.
— Freitag Abend 8 Uhr in der unteren Schule zu
Frauenhof: Evangelist Graus. — Jedermann ist
freudlich eingeladen.

Montag, den 21. August, Abends 8 Uhr Predigt-
Gottesdienst Schulzenstr. 20: Schell, Prediger aus
Berlin.

Familien-Anzeigen aus anderen Zeitungen.
Gestorben: Herr Carl Heinrich Ernst Keding
[Jungl.] Herr Johann Lorenz [Paisewaltz] Frau
Ww. Karoline Krüger [Wirtz] Herr Ferd. Nollen-
hagen [Gansfelde] Herr Albert Kersten [Berlin].
Frau Ww. Eleonore Guido, geb. Frehe [Anklam].
Herr Johannes Seiler [Stettin]. Fr. Julie Müggeler-
burg [Misdrow]. Herr Carl Wittenberg [Grabow].

Städt. heufl. und ludo.
Thüringische
Bauschule Stadt Sulza
Baugewerk u. Tischler-Schule.
Näh. Auskunft u. Director Torkora.

1000 Briefmarken, ca. 170 Sorten
60 H., — 100 verschiedene über-
seits 2,50 M., — 120 bessere
europäische 2,50 M. bei
G. Zehmeyer, Nürnberg, Ankauf, Verkauf.

Eine Partie
gebrauchte, guterhaltene, heile
Kartoffel-Säcke,
1 Str. Inhalt, a 25 Pfa.
Ernte- und Napfpläne,
Mietenpläne u.
neue und alte Kornsäcke,
Pferdedecken etc.
empfehlen billig
Adolph Goldschmidt,
Sack- und Planfabrik,
Stettin, Neue Königstr. 1.

Feinste
Süßrahm-Margarine,
Marke Fortschritt,
nur bei mir zu haben
per Pfund **60 Pfa.**
Täglich Frischbier,
literweise zugemessen,
aus der Brauerei des Herrn C. G. Gadow,
Rosengarten, empfiehlt
J. H. Friedrich,
Bollwerk 34.
Pa. obich. Steinkohlen,
Partenthiner Torf
off. billigt ex Kähnen Tel. 441.
F. Bunkke, Oberwiel 76-78.

Alte Geigen.
Einen Vollen alte gute Geigen hat billig zu ver-
kaufen **Adolf Freyze, R. Geigenmacher** und
Reparateur, Bismarckstr. 20, 1. Etz., Stettin.
Eine Maschine für Hof- u. Westmahl, wie neu
arbeit, spottbillig zu verk. Gr. Domstr. 14/15, Ell. 1.
1 Beist. u. Matr., 1 Sopha, 1 Sopha, 1 Spiegel,
u. Spiegel b. zu verk. Wilhelmstr. 7, 1. Etz.
1 gut erh. Frack und 1 Zweifad ohne Sammetstreifen
billig zu verkaufen Kanitz 9, 3. Etz.

Bekanntmachung.
Die Aufnahme von Studierenden in die Königl. Technische Hochschule zu Berlin erfolgt beim Beginn des Studienjahres 1893/94 in der Zeit vom 1. bis einschließlich 24. Oktober d. J. und für das Sommerhalbjahr 1894 in der Zeit vom 1. bis einschließlich 20. April f. J.
Das Programm für das Studienjahr 1893/94 ist im Sekretariat der Technischen Hochschule (Charlottenburg, Berlinerstr. 151) für 50 Pfg. zu haben, auch kann dasselbe gegen kostenfreie Einsendung des genannten Betrages nebst Porto für Zusendung (in deutschen Briefmarken) von daher bezogen werden.
Charlottenburg, den 15. August 1893.
Der Rektor der Königl. Technischen Hochschule zu Berlin.
J. B.
Georg Meyer.

Nach England
reist man am besten und schnellsten über
Vlissingen (Holland) Queenboro.
Die grössten, mit allem Comfort eingerichteten und electricch beleuchteten Dampfer ver-
mitteln den Dienst bei ruhiger Seefahrt — da Curs meist längs der Küste — zweimal täglich.
Durchgehende Wagen, Speisewagen ab Venlo. Directe Fahrkarten nach London auf allen
Hauptstationen, Zusatzbilletts für Reisende II. Cl. zur I. Cl. (Salon) 6 sh. für die Tagdampfer, 7 sh.
für die Nachtdampfer und 11 sh. für Hin- und Rückfahrt durch Tag- und Nachtdampfer.
Aus